

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1958)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Lettre d'Allemagne  
**Autor:** Kraus-Nover, Emily  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-791521>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Lettre d'Allemagne

A l'occasion de la foire internationale du coton, qui a eu lieu ce printemps au Caire, Heinz Oestergaard, le créateur berlinois et fabricant de couture en gros bien connu, a présenté une collection dans laquelle figuraient quelques-unes des plus récentes et attrayantes créations de fabricants suisses de tissus tels que Mettler, Union, Stoffel, Fischbacher, J. G. Nef, Forster Willi, Reichenbach et Jacob Rohner.

Parmi les tissus, il y avait des jacquards et des brocards de coton en dessins et coloris très originaux, que les fabricants suisses avaient créés spécialement pour l'Exposition universelle de Bruxelles. Le plus beau modèle était un manteau en tissu broché, dans un motif inca, orné d'un grand col de renard blanc, porté par-dessus une chemise pailletée or.



METTLER & CIE S.A., SAINT-GALL

Brocart de coton

Baumwollbrokat

Modèle : Fritz Fürstl, Offenbach s.M.

Photo Dehio

Pour le jour, Oestergaard avait dessiné de ravissantes robes « baby doll » en chintz imprimé très original. Beaucoup de modèles étaient en style « voilier », c'est-à-dire avec des empiècements flottants dans le dos ou un dos coupé très lâche, tandis que le devant est très nettement tenu à la taille. Pendant la marche, le dos se gonfle comme une voile ou un ballon, ce qui donne une impression de vol. Il y avait des costumes d'intérieur sophistiqués, en shantung de coton soyeux, souvent garnis de précieuse fourrure. Pour le soir, les robes étaient soit ajustées comme une peau de serpent, soit vaporeusement romantiques avec une taille de guêpe et des jupes largement étalées, en tissus de coton, fins comme des toiles d'araignée et en broderie.

Mais, reléguant les robes au second plan, c'est une collection de corsets et corselets qui fit le plus d'effet sur les visiteurs orientaux. Ces articles étaient également réalisés en tissus suisses et furent présentés en même temps que les modèles Oestergaard (selon la formule « Vous habillez dessous, j'habille dessus », Heinz Oester-



METTLER & CIE S.A.,  
SAINT-GALL  
Brocart jacquard et or avec  
motifs Renaissance imprimés  
Gold-Brocade-Jacquard mit  
bedruckten Renaissance-  
Mustern  
Modèle : Heinz Oestergaard,  
Berlin  
Photo Irm Kühn



WINZELER, OTT & CIE S.A., WEINFELDEN  
 Gabardine rayée en coton peigné mercerisé  
 Gestreifte Gabardine aus mercerisierter gekämmter  
 Baumwolle  
 Modèle : Textilwerk Mann GmbH, Ludwigsburg

CHRISTIAN FISCHBACHER  
 CO., SAINT-GALL  
 Tissu de coton genre lin  
 Baumwolle in Leinencharakter  
 Modèle : Heinz Oestergaard,  
 Berlin  
 Photo Hubs Flöter



gaard collabore depuis longtemps avec une des plus grandes corsetteries d'Europe).

Malheureusement, les présentations devaient avoir lieu au cours du mois du Ramadan (le jeûne mahométan), pendant lequel il est interdit d'exhiber une quelconque partie du corps. Une commission présidée par une dame, sévère fonctionnaire du gouvernement, examina attentivement les modèles qui devaient être présentés et donna finalement l'autorisation désirée, les « dessous » lui ayant paru assez discrets.

Cette présentation était destinée à montrer que la corsetterie, qui corrige et modifie les formes du corps, est d'une grande importance, précisément dans une mode

qui, comme celle d'aujourd'hui, a un certain air de laisser-aller. Mais gaines, corsets et soutien-gorges modernes ont déjà dépassé depuis longtemps ce stade d'utilité primaire et ont, dans le cadre de la mode, une existence propre et non sans charme.

Il y avait donc, dans cette collection, des corsets d'allure presque sportive — ne se distinguant pas par leur forme d'un maillot de bain bien ajusté — en soyeux satin et popeline de coton, en couleurs et dessins très hardis. Sous le pantalon, la femme porte une culotte trois-quarts en tissu élastique, qui modèle si bien la ligne, qu'elle permet à des dames, même plutôt fortes, de se montrer en slacks.

JACOB ROHNER S.A., REBSTEIN  
 Broderie ton sur ton sur crêpe de coton  
 blanc «Minicare»  
 Ton auf Ton Stickerei auf weissem  
 «Minicare» Baumwollcrepe  
 Modèle : Thiele-Förster  
 Photo Retzlaff



FORSTER WILLI & CO.,  
 SAINT-GALL  
 Broderie de laine sur organdi de soie jaune  
 Wollstickerei auf gelbem Seidenorgandy  
 Robe de cocktail de : / Cocktailkleid von :  
 Ritter-Modelle, Hambourg



WALTER SCHRANK & CO.,  
 SAINT-GALL  
 Batiste de lin brodée  
 Leinenbatist mit Stickerei  
 Modèle : Toni Schiesser, Francfort s.M.  
 Photo Laskowy





JACOB ROHNER S.A.,  
REBSTEIN  
Broderie Lurex or sur organdi noir  
Lurex Goldstickerei auf schwarzem  
Organdy  
Modèle : Heinz Oestergaard, Berlin



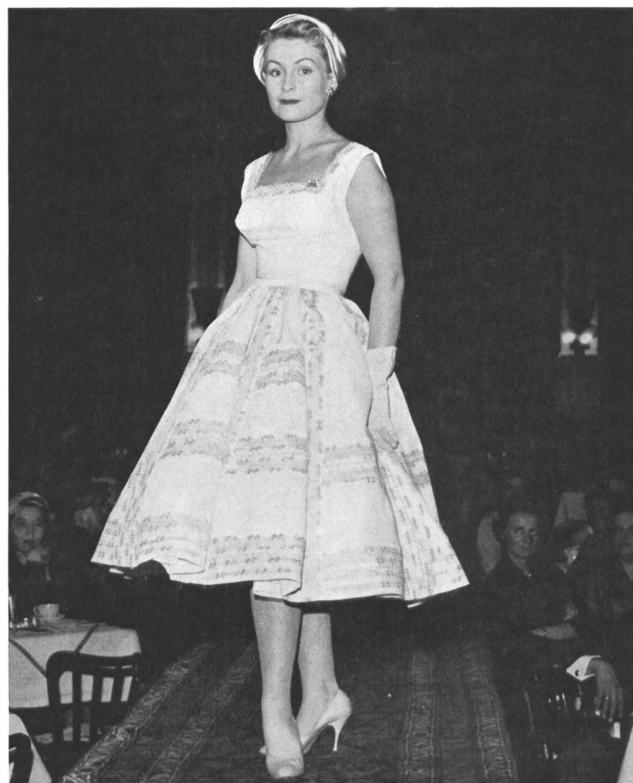
JACOB ROHNER S.A.,  
REBSTEIN  
Organdi blanc avec applications  
brodées  
Stickereiapplikationen auf weissem  
Organdy  
Modèle : Heinz Oestergaard, Berlin

Plus la journée s'avance, plus les corselets sont raffinés ; on en a vu en dentelle précieuse, souvent ornés de strass, d'applications de fleurs brodées et de plumes ; on les vit combinés avec des jupons et des deshabillés, également très « sophistiqués » en batiste, en organdi, en voile et en dentelle. Une nouveauté, le « pettidress », est la combinaison d'un corselet avec un jupon.

Le succès de la présentation du Caire, dû en bonne partie aux tissus suisses, fut considérable.

Les salons de couture allemands se sont aussi abondamment approvisionnés en tissus suisses de haute nouveauté. Le couturier hambourgeois Charles Ritter achète toujours beaucoup de tissus suisses pour sa maison de détail — un commerce de soieries fondé il y a 150 ans à Lubeck — aussi bien que pour ses ateliers. Sa clientèle leur donne la préférence à cause de leur qualité d'usage remarquable, de leurs coloris distingués, de leurs impressions de bon ton et surtout à cause de la grande variété de genres et dessins et parce qu'ils sont très agréables à travailler.

Il a, cette saison, un grand choix de shantungs de S. J. Bloch Fils & C<sup>ie</sup>, Zurich. Ces tissus ont beaucoup de main ; ils sont pointillés sur de splendides fonds clairs mélangés. Nous avons vu aussi du foulard à très fines rayures : turquoise-blanc, beige-blanc, bleu-blanc, ainsi que du foulard à fond blanc avec des pois stylisés en vert olive et tonalités brunes assourdis. Le clou de la collection Ritter, ce sont des robes de cocktail blanches en organdi de soie avec des applications de fleurs en teintes pastel ; en outre, des galons en dentelle macramé,



JACOB ROHNER S.A.,  
REBSTEIN  
Broderie de couleur sur batiste  
de coton «Minicare»  
Baumwoll-Batist «Minicare»  
mit farbiger Stickerei  
Modèle : Thiele-Förster  
Photo Horst Müller



METTLER & CIE S.A., SAINT-GALL

Satin soyeux de coton égyptien longue  
fibre, finissage «Minicare»  
Seidiger Satin aus langstapeliger,  
ägyptischer Baumwolle,  
«Minicare» Ausrüstung  
Modèle : Heinz Oestergaard, Berlin  
Photo Irm Kühn

en soie verte changeante ou avec des corolles brodées en or, travaillées en courtes robes-chemises habillées. Une robe étroite à manches courtes, en lin blanc grossier, à la gorge étroite et haute, surmontant une large taille en un galon de broderie hongroise de Forster Willi & Cie, Saint-Gall. Le boléro court est également doublé de cette broderie.

Le salon de Toni Schiesser attire toujours plus la clientèle élégante et riche d'Allemagne occidentale : épouses de diplomates, de ministres et de gros industriels, princesses et vedettes de cinéma s'y font habiller depuis des années ; une grande partie de la collection, très jeune et de goût très parisien, est exécutée avec des tissus suisses. Elle a obtenu un très vif succès avec des robes



«RECO», REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL

Satin de coton réversible  
Baumwollsatin, beidseitig verwendbar  
Modèle : Heinz Oestergaard, Berlin



«RECO», REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL

Voile de coton infroissable Fluina  
Fluina Baumwollvoile, knitterfrei  
Modèle : Heinz Oestergaard, Berlin



STOFFEL & CO., SAINT-GALL

Popeline turquoise  
Türkisfarbene Popeline  
«Pettidress» de : / von :  
Triumph Miederwerke, Heubach

UNION S.A., SAINT-GALL

Broderies  
Stickereien

« jumelles » en style Charleston ; le haut long et tubulaire se terminant, en bas, par une ample jupe volant, en batiste rayée turquoise, jaune, rose, bleu clair et blanc avec des applications de broderie ou en délicate broderie anglaise sur batiste de lin (Walter Schrank, Reichenbach, Stoffel, Saint-Gall).

A la foire de printemps de la maroquinerie, à Offenbach, nous avons trouvé une véritable friandise : la maison Fritz Fürstl, d'Offenbach, avait exposé d'élégants sacs d'été en tissu jacquard de coton, genre brocart, d'un effet extraordinaire, avec un riche décor de chrysanthèmes en teintes pastel. Ce tissu, nommé « Miracle » est fabriqué sur des métiers spéciaux par la maison Mettler, Saint-Gall. Les sacs en question font un effet absolument délicieux, surtout avec des robes d'été unies.

EMILY KRAUS-NOVER

STOFFEL & CO., SAINT-GALL

Popeline de coton  
Baumwollpopeline  
Modèle : Triumph Miederwerke,  
Heubach

UNION S.A., SAINT-GALL

Broderies  
Stickereien

